CHUỒN CHUỒN

/C2Translation

Raw: , ixiv
Translator: Golden
PReader: voibay
Redrawer: Golden
Typesetter: voibay

DENPATOU ONE-SHOT

AUTHOR YAMAZAKI KORE

ARTIST YAMAZAKI KORE

電波塔

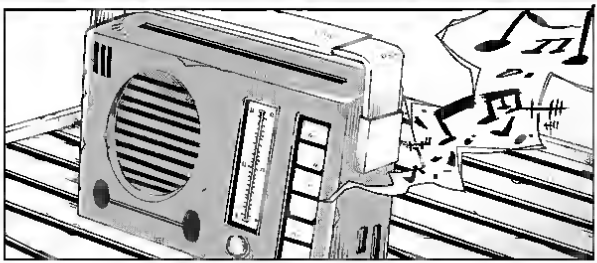
FROM HERE, YOU CAN SEE ON TOP OF THE FURTHEST HILL STANDS A TOWER,

AN EXTREMELY HIGH TOWER POINTING STRAIGHT TO THE SKY.

"RADIO TOWER", AS THEY CALL IT.

累計300万部突破の「魔法使いの嫁」著者
最新作がオルタナに登場！

ヤマザキコレ



I ALWAYS LISTEN TO LAST CENTURY'S JAZZ
WHILE WORKING ON THE FIELD
What will the weather be like later on today?
August 10 ○□□▶ lunar year
It's currently 3 p.m. 26 degrees Cels us sunny
75% nhenne there'll be showers from 5 p.m onwards
No need to water the field then
I've gotta check the greenhouse before I finish
Thanks Hertz

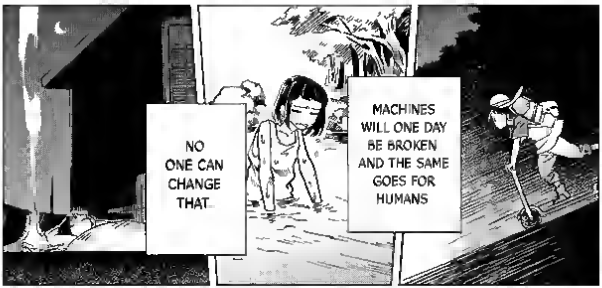
...There's been much noise lately.
You're welcome, Sheena.
...TO BE MORE PRECISE, IT S A TRANSMITTER THAT CAN RE-CEIVE SIGNAL FROM THIS RADIO
HERTZ IS AN OLD-FASHIONED RADIO
I FOUND THE RADIO WHEN I WAS 5.
IT ASKED ME
Hello?
Are you the last person?
IN A RE MARK ABLY FLAT TONE-

Thank you very much
After 97 years, 2 months and 13 days I can finally get in touch with someone
THAT WAS MY REPLY...
I don't know if I'm the last or not, but I'm a person.
BACK THEN,
I WAS IN AWE
But to think there's a real one right in front of me
I suppose I've seen one of these in history class!
Looks like some sort of telecommunicating device
ALBEIT SOME FIXINGS HERE AND THERE, I'VE BEEN HOLDING ONTO IT FOR 10 YEARS NOW

This device's so old it isn't able to captnre radio waves as well as before
I'm sending signal just fine
Hertz, I heard loud noise Are you okay?
Sheena
I'm afraid this is about as far as it can go
Hertz?
MY ONE AND ONLY FRIEND
Sheena
I VE BEEN SEARCHING EVERY WHERE
NEW ITEMS, OLD ITEMS, EVEN JUNKS I SAW LYING AROUND,
YET IN THE END I COULDN'T FIND ANY OTHER RADIO

HERTZ !!!
HERTZ ?!!
Sometimes I wonder if you're not just my easy

IT'S ONLY A MATTER OF TIME


NO ONE CAN CHANGE THAT...
MACHINES WILL ONE DAY BE BROKEN AND THE SAME GOES FOR HUMANS

Haa...
BUT...

I'm finally here.
Sheena
Good morning, Hertz
What time is it?

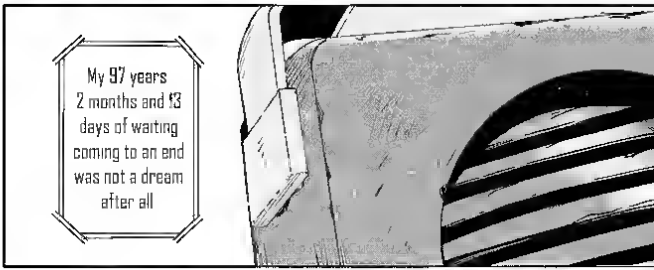
I actually thought last time was the end...
It's currently 3 p.m. 21 degrees Celsius nice weather
August 13 ○□□▶ lunar year
Thanks Hertz.
You're welcome Sheena
since you're the only person I can receive signal from Sheene
...I still want to talk to you, Hertz.
A lot, lot more.
Me too
There's nothing else I yearn for other than receiving signal from people

...So it's fine as long as you have signal, right?
Sheena,
Where are you exactly?

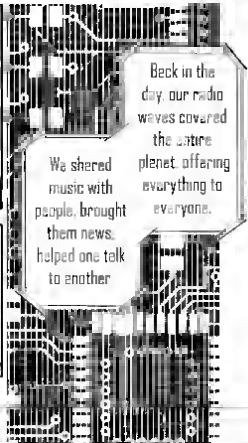
So this is the so called "radio tower"
It's huge
Hello, Mister transmitter
Hertz.
Is it okay to meet you in person like this?

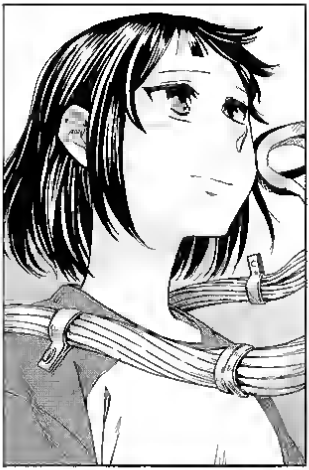
Are you Sheena?
ARE YOU SHEENA?
That's right. Aren't you surprised
Oh, You're in charge huh? Cool
I've never expected you to come by
It's good that you're here.
Or perhaps the real Hertz is somewhere else and this is just a relaying point?
I'm the only one in charge of this area

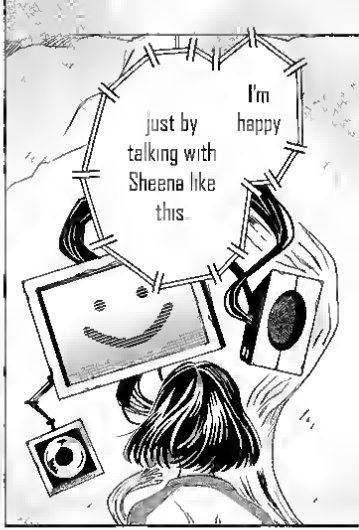
So you're a real person.
and I did receive signal from you


My 97 years 2 months and 13 days of waiting coming to an end was not a dream after all

Now I understand why our abandoned selves didn't give up back then.
It's because we wanted to wait for our waves to reach someone. That was our happiness.


Back in the day, our radio waves covered the entire planet, offering everything to everyone.
We shared music with people, brought them news, helped one talk to another

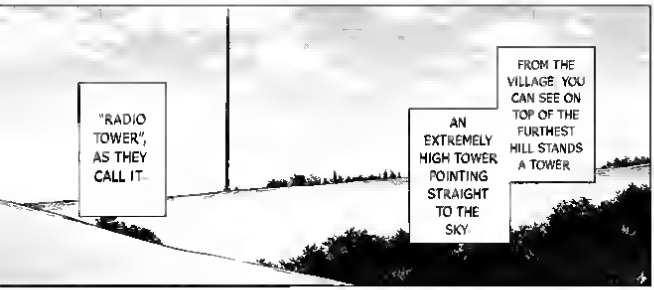




WILL ONE DAY CEASE TO FUNCTION.

MY RADIO, THIS TOWER, EVEN MYSELF

Just as much as you want to send out your voice,
I came all the way here because I'm eager to hear it.


FROM THE VILLAGE YOU CAN SEE ON TOP OF THE FURTHEST HILL STANDS A TOWER
AN EXTREMELY HIGH TOWER POINTING STRAIGHT TO THE SKY
"RADIO TOWER", AS THEY CALL IT

NOBODY KNOWS WHEN THEY WERE BUILT, BUT THERE HAVE ALWAYS BEEN A HOUSE AND A FIELD NEXT TO THE TOWER.
DAY AFTER DAY, PEOPLE CAN HEAR THE RHYTHM OF LAST CENTURY'S JAZZ COMING FROM THAT PLACE

TREASURE WHERE YOU ARE... FOR ONE DAY YOU'LL DEPART.

fin.